



Samling af Afgørelser

DOMSTOLENS DOM (Tredje Afdeling)

9. november 2023*

»Præjudiciel forelæggelse – markedet for informationstjenester vedrørende reparation og vedligeholdelse af motorkøretøjer – forordning (EU) 2018/858 – godkendelse og markedsovervågning af informationstjenester vedrørende reparation og vedligeholdelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer – artikel 61, stk. 1 og 2 – bilag X, punkt 6.1 – uafhængige aktører – oplysninger, der er »let tilgængelige i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk« – forordning (EU) 2016/679 – artikel 6, stk. 1, litra c) – behandling af personoplysninger – retlig forpligtelse for bilfabrikanter til at stille køretøjernes identifikationsnumre (VIN) til rådighed for uafhængige aktører«

I sag C-319/22,

angående en anmodning om præjudiciel afgørelse i henhold til artikel 267 TEUF, indgivet af Landgericht Köln (den regionale ret i første instans i Köln, Tyskland) ved afgørelse af 4. maj 2022, indgået til Domstolen den 11. maj 2022, i sagen

Gesamtverband Autoteile-Handel eV

mod

Scania CV AB

har

DOMSTOLEN (Tredje Afdeling),

sammensat af afdelingsformanden, K. Jürimäe, og dommerne N. Piçarra (refererende dommer), M. Safjan, N. Jääskinen og M. Gavalec,

generaladvokat: M. Campos Sánchez-Bordona

justitssekretær: A. Calot Escobar,

på grundlag af den skriftlige forhandling,

efter at der er afgivet indlæg af:

– Gesamtverband Autoteile-Handel eV ved Rechtsanwälte E. Macher, M. Sacré og P. Schmitz,

* Processprog: tysk.

- Scania CV AB ved Rechtsanwälte F. Hübener, B. Lutz og D. Wendel,
- Europa-Kommissionen ved A. Bouchagiar, M. Huttunen og M. Noll-Ehlers, som befuldmægtigede,

og efter at generaladvokaten har fremsat forslag til afgørelse i retsmødet den 4. maj 2023,
afsagt følgende

Dom

- 1 Anmodningen om præjudiciel afgørelse vedrører fortolkningen af artikel 61, stk. 1 og 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/858 af 30. maj 2018 om godkendelse og markedsovervågning af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer, om ændring af forordning (EF) nr. 715/2007 og (EF) nr. 595/2009 og om ophævelse af direktiv 2007/46/EF (EUT 2018, L 151, s. 1) og artikel 6, stk. 1, litra c), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) (EUT 2016, L 119, s. 1, herefter »databeskyttelsesforordningen«).
- 2 Anmodningen er blevet indgivet i forbindelse med en tvist mellem Gesamtverband Autoteile-Handel eV (herefter »Gesamtverband«), en tysk brancheforening for engroshandel med bildele, og Scania CV AB (herefter »Scania«), der er en svensk bilfabrikant, vedrørende denne sidstnævntes tilrådighedsstillelse af informationer fra køretøjets egendiagnosesystem (OBD) samt reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer.

Retsforskrifter

Forordning 2018/858

- 3 50., 52. og 62. betragtning til forordning 2018/858 har følgende ordlyd:
 - »(50) Det er nødvendigt, at der er ubegrænset adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer via et standardiseret format, der kan anvendes til at finde tekniske oplysninger, samt at der er effektiv konkurrence på markedet for tjenester, der leverer sådanne oplysninger, med henblik på at forbedre det indre markeds funktion, navnlig hvad angår den frie bevægelighed for varer, etableringsfriheden og den frie udveksling af tjenesteydelser. [...]
 - [...]
 - (52) For at sikre en effektiv konkurrence på markedet for informationstjenester vedrørende reparation og vedligeholdelse af køretøjer og for at præcisere, at de relevante oplysninger også omfatter oplysninger, der skal gives til andre uafhængige aktører end reparatører, således at det sikres, at markedet for uafhængige reparationer og vedligeholdelse som helhed kan konkurrere med autoriserede forhandlere, uanset om køretøjsfabrikanten giver

sådanne oplysninger direkte til autoriserede forhandlere og reparatører [...] er det nødvendigt at fastslå, hvilke nærmere oplysninger der skal gives med henblik på adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer.

[...]

(62) Når foranstaltningerne i denne forordning indebærer behandling af personoplysninger, bør de gennemføres i overensstemmelse med [databeskyttelsesforordningen].«

4 Artikel 3, nr. 40), 45), 48) og 49), i forordning 2018/858 har følgende ordlyd:

»I denne forordning og de retsakter, der er opført i bilag II, forstås, medmindre andet er bestemt deri, ved:

[...]

40) »fabrikant«: en fysisk eller juridisk person, der er ansvarlig for alle aspekter af typegodkendelsen af et køretøj, et system, en komponent eller en separat teknisk enhed, eller for individuel godkendelse af køretøjer eller godkendelsesproceduren for dele og udstyr, for sikring af produktionens overensstemmelse og markedsovervågningsspørgsmål vedrørende køretøjet, systemet, komponenten, den separate tekniske enhed, delen eller udstyret, der er produceret, uanset om denne person er direkte involveret i alle etaper af udformningen og konstruktionen af pågældende køretøj, system, komponent eller separate tekniske enhed

[...]

45) »uafhængig aktør«: en fysisk eller juridisk person, med undtagelse af en autoriseret forhandler eller reparatør, der er direkte eller indirekte involveret i reparation og vedligeholdelse af køretøjer, og som omfatter reparatører, fabrikanter eller distributører af reparationsudstyr, værktøj eller reservedele såvel som tekniske forlag, automobilklubber, vejservicevirksomheder, virksomheder, der tilbyder inspektion og afprøvning, og virksomheder, der tilbyder undervisning af installatører, fabrikanter og reparatører af udstyr til køretøjer, som anvender alternative brændstoffer; endvidere forstås autoriserede reparatører, forhandlere og distributører inden for en given køretøjsfabrikants distributionssystem, i det omfang de leverer reparations- og vedligeholdelsesydelser i forbindelse med køretøjer, hvor det gælder, at de ikke er medlem af køretøjsfabrikantens distributionssystem

[...]

48) »reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer«: alle de oplysninger, herunder alle efterfølgende ændringer og supplement hertil, der er nødvendige til diagnosticering, service og syn af et køretøj, forberedelse af køretøjet til teknisk kontrol, reparation, omprogrammering eller reinitialisering af et køretøj, eller som er nødvendig for støtte til telediagnosticering af et køretøj eller til forsyning af et køretøj med dele og udstyr, og som fabrikanten stiller til rådighed for sine autoriserede partnere, forhandlere og reparatører, eller som fabrikanten anvender med henblik på reparation og vedligeholdelse

- 49) »informationer fra køretøjets [OBD]«: oplysninger genereret af et system, der er i et køretøj, eller som er tilsluttet en motor, og som er i stand til at detektere fejl og, hvis det er relevant, signalere disses forekomst ved hjælp af et alarmsystem, er i stand til at angive det sandsynlige fejlsted ved hjælp af oplysninger lagret i computerhukommelsen og er i stand til at kommunikere oplysningerne ud af køretøjet.«
- 5 Den pågældende forordnings artikel 61 med overskriften »Fabrikantens forpligtelse til at give informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer« bestemmer følgende:
- »1. Fabrikanten giver uafhængige aktører ubegrænset, standardiseret og ikkediskriminerende adgang til informationer fra køretøjets OBD, diagnoseudstyr og andet udstyr samt værktøjer, herunder de fuldstændige referencer til og tilgængelige downloads af den relevante software, og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer. Oplysningerne præsenteres på en let tilgængelig måde i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk.
[...]
- [...]
2. Indtil [Europa-]Kommissionen har vedtaget en relevant standard gennem arbejdet i Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) eller et tilsvarende standardiseringsorgan, skal informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer præsenteres på en let tilgængelig måde, så de ved en rimelig indsats kan behandles af uafhængige aktører.
- Informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationerne om køretøjer gøres tilgængelige på fabrikanternes websteder i et standardiseret format eller, hvis dette på grund af oplysningernes karakter ikke er muligt, i et andet passende format. For andre uafhængige aktører end reparatører gives oplysningerne også i et maskinlæsbart format, der kan behandles elektronisk med almindeligt tilgængelige IT-værktøjer og software, og som gør det muligt for uafhængige aktører at udføre den opgave, der er forbundet med deres virksomhed, i forsyningskæden på eftermarkedet.
- [...]
4. De detaljerede tekniske krav til adgang til informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer, navnlig tekniske oplysninger om, hvordan informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer skal gives, er fastsat i bilag X.
- [...]«
- 6 I henhold til punkt 2.5.1 i bilag X til den pågældende forordning med overskriften »Adgang til informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer« omfatter disse oplysninger »en utvetydig identifikation af det køretøj, system, den komponent eller separate teknisk enhed, som fabrikanten har ansvaret for.«

7 Dette bilags punkt 6.1, tredje og fjerde afsnit, fastsætter følgende:

»Oplysninger om alle de dele af køretøjet – således som det er identificeret ved køretøjets identifikationsnummer (VIN) og eventuelle supplerende kriterier, f.eks. akselafstand, motorydelse, finish eller ekstraudstyr – som er monteret af køretøjsfabrikanten, og som kan udskiftes med reservedele, som køretøjsfabrikanten tilbyder sine autoriserede reparatører eller forhandlere eller tredjepart ved henvisning til nummeret på en original udstyrsdel, skal stilles til rådighed i form af maskinlæsbare datasæt, der kan behandles elektronisk, i en database, som uafhængige aktører har let adgang til.

En sådan database skal omfatte VIN, numre og navne på originale udstyrsdele, gyldighedsdata (gyldig fra- og gyldig til-datoer), monteringsdata og strukturegenskaber, hvis det er relevant.«

Forordning (EU) nr. 19/2011

8 Artikel 2, nr. 2), i Kommissionens forordning (EU) nr. 19/2011 af 11. januar 2011 om krav til typegodkendelse af fabrikantens lovpligtige fabrikationsplade og af identifikationsnummer (VIN-nummer) til motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil og om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 661/2009 om krav til typegodkendelse for den generelle sikkerhed af motorkøretøjer, påhængskøretøjer dertil samt systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (EUT 2011, L 8, s. 1), som blev ophævet med virkning fra den 5. juli 2022, men som fortsat finder anvendelse ratione temporis på tvisten i hovedsagen, bestemte:

»I denne forordning forstås ved:

[...]

2) »[VIN-nummer]«: den alfanumeriske kode, som køretøjet er tildelt af fabrikanten for at sikre en korrekt identificering af alle køretøjer.«

9 Bilag I til forordning nr. 19/2011 med overskriften »tekniske krav« indeholdt en del B, som i punkt 1.2 bestemte, at »VIN-koden skal være en unik kode, der utvetydigt kan henføres til et bestemt køretøj«.

Databeskyttelsesforordningen

10 Databeskyttelsesforordningens artikel 2 med overskriften »Materielt anvendelsesområde« bestemmer i stk. 1:

»Denne forordning finder anvendelse på behandling af personoplysninger, der helt eller delvis foretages ved hjælp af automatisk databehandling, og på anden ikkeautomatisk behandling af personoplysninger, der er eller vil blive indeholdt i et register.«

11 Forordningens artikel 4 er affattet som følger:

»I denne forordning forstås ved:

- 1) »personoplysninger«: enhver form for information om en identificeret eller identificerbar fysisk person [...]; ved identificerbar fysisk person forstås en fysisk person, der direkte eller indirekte kan identificeres, navnlig ved en identifikator som f.eks. et navn, et identifikationsnummer, lokaliseringsdata, en onlineidentifikator eller et eller flere elementer, der er særlige for denne fysiske persons fysiske, fysiologiske, genetiske, psykiske, økonomiske, kulturelle eller sociale identitet
- 2) »behandling«: enhver aktivitet eller række af aktiviteter – med eller uden brug af automatisk behandling – som personoplysninger eller en samling af personoplysninger gøres til genstand for, f.eks. indsamling, registrering, organisering, systematisering, opbevaring, tilpasning eller ændring, genfindning, søgning, brug, videregivelse ved transmission, formidling eller enhver anden form for overladelse, sammenstilling eller samkøring, begrænsning, sletning eller tilintetgørelse

[...]

- 7) »dataansvarlig«: en fysisk eller juridisk person, en offentlig myndighed, en institution eller et andet organ, der alene eller sammen med andre afgør, til hvilke formål og med hvilke hjælpemidler der må foretages behandling af personoplysninger

[...]«

12 Den pågældende forordnings artikel 6 med overskriften »Lovlig behandling« bestemmer:

»1. Behandling er kun lovlig, hvis og i det omfang mindst ét af følgende forhold gør sig gældende:

[...]

- c) Behandling er nødvendig for at overholde en retlig forpligtelse, som påhviler den dataansvarlige.

[...]

3. Grundlaget for behandling i henhold til stk. 1, litra c) og e), skal fremgå af:

a) EU-retten, eller

b) medlemsstaternes nationale ret, som den dataansvarlige er underlagt.

Formålet med behandlingen skal være fastlagt i dette retsgrundlag [...]. EU-retten eller medlemsstaternes nationale ret skal opfylde et formål i samfundets interesse og stå i rimeligt forhold til det legitime mål, der forfølges.

[...]«

Direktiv 1999/37

- 13 Punkt II.5 i bilag I til Rådets direktiv 1999/37/EF af 29. april 1999 om registreringsdokumenter for motorkøretøjer (EFT 1999, L 138, s. 57), som ændret ved Kommissionens direktiv 2003/127/EF af 23. december 2003 (EUT 2004, L 10, s. 29), præciserer, at et køretøjs registreringsattest skal indeholde VIN, navn og adresse på indehaveren af denne attest og en forudgående angivelse af de harmoniserede fællesskabskoder E og C.
- 14 I overensstemmelse med punkt II.5 og punkt II.6 i dette bilag kan en fysisk person i den nævnte attest angives som ejer af køretøjet (kode C.2 og C.4) eller som en person, der råder over køretøjet uden at være ejer (kode C.3).

Direktiv (EU) 2019/1024

- 15 Følgende fremgår af 35. betragtning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2019/1024 af 20. juni 2019 om åbne data og videreanvendelse af den offentlige sektors informationer (EUT 2019, L 172, s. 56):

»Et dokument bør betragtes som værende i et maskinlæsbart format, hvis det foreligger i et filformat, som er struktureret på en sådan måde, at softwareapplikationer nemt kan identificere, genkende og uddrage specifikke data af det. [...]«

Tvisten i hovedsagen og de præjudicielle spørgsmål

- 16 Scania, som er en af de største lastbilfabrikanter i Europa og tillige »fabrikant« som omhandlet i artikel 3, nr. 40), i forordning 2018/858, giver uafhængige operatører manuel adgang til informationer om køretøjer og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om disse køretøjer og OBD-informationer via et websted. Dette gør det muligt at foretage søgninger enten på grundlag af generelle oplysninger om køretøjer, såsom model, motor eller produktionsår, eller på et bestemt køretøj, ved at indtaste de sidste syv cifre i køretøjets VIN. Resultaterne af disse søgninger må kun udskrives eller gemmes lokalt på computeren som PDF-fil, hvilket udelukker automatiseret anvendelse af data. Resultaterne af søgninger vedrørende reservedelsinformationer kan gemmes i form af en XML-fil.
- 17 Det fremgår af forelæggelsesafgørelsen, at Scania ikke stiller VIN til rådighed for uafhængige aktører. Kun værksteder har adgang til disse oplysninger ved hjælp af registreringsdokumenter eller angivelsen på stellet af det køretøj, som kunden betror værkstedet med henblik på vedligeholdelse eller reparation.
- 18 Gesamtverband repræsenterer sammen med sine medlemmer 80% af omsætningen inden for uafhængig handel med bildele i Tyskland. Idet brancheforeningen var af den opfattelse, at den adgang til oplysninger, som Scania havde givet, var utilstrækkelig i forhold til det, som pålægges selskabet ved artikel 61, stk. 1 og 2, i forordning 2018/858, anmodede den Landgericht Köln (den regionale ret i første instans i Köln, Tyskland) om at pålægge Scania at give andre uafhængige operatører end reparatører som omhandlet i denne forordnings artikel 3, nr. 45), adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer som omhandlet i den pågældende forordnings artikel 3, nr. 48), via en databasegrænseflade med mulighed for at foretage automatiserede forespørgsler og til at downloade resultaterne i form af datasæt, som er beregnet til elektronisk behandling.

- 19 Den forelæggende ret er af den opfattelse, at udfaldet af den tvist, der er indbragt for den, afhænger af fortolkningen af artikel 61, stk. 1 og 2, i forordning 2018/858. Den forelæggende ret ønsker for det første oplyst, om den forpligtelse, som dette stk. 1 pålægger køretøjsfabrikanterne, til at præsentere oplysningerne på en »let tilgængelig måde i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk«, omfatter alle reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer som omhandlet i denne forordnings artikel 3, nr. 48), eller udelukkende de oplysninger om reservedele, der er omhandlet i punkt 6.1, tredje afsnit, i bilag X til den pågældende forordning, hvortil der henvises i samme forordnings artikel 61, stk. 4.
- 20 For det andet har den forelæggende ret anført, at selv om artikel 61, stk. 1 og 2, i forordning 2018/858 ikke udtrykkeligt pålægger køretøjsfabrikanten at oprette en databasegrænseflade, kræver de ikke desto mindre, at oplysningerne præsenteres på en »let tilgængelig« måde. Ifølge denne ret opfylder den manuelle søgning af disse oplysninger, som den anser for at være en besværlig adgangsmåde, ikke dette krav.
- 21 For det tredje ønsker den forelæggende ret oplyst, om artikel 61, stk. 1 og 2, i forordning 2018/858 skal fortolkes således, at bestemmelsen gør det muligt for køretøjsfabrikanten at begrænse adgangen til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer til målrettede søgninger ved hjælp af VIN uden dog at stille en ajourført liste over alle VIN til sine køretøjer til rådighed for uafhængige aktører.
- 22 For det fjerde har den forelæggende ret anført, at artikel 61, stk. 1, i forordning 2018/858, for så vidt som denne bestemmelse pålægger at give uafhængige aktører de oplysninger, som den angiver i form af »i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk«, ikke indebærer, at filformatet kan gøres til genstand for en direkte elektronisk behandling uden et mellemliggende trin såsom konvertering til et andet filformat. Den forelæggende ret er imidlertid i tvivl om, hvorvidt tabellerne og teksterne i en PDF-fil kan anses for at være i overensstemmelse med direktiv 2019/1024, hvis 35. betragtning anfører, at et dokument bør betragtes som værende i et maskinlæsbart format, hvis det foreligger i et filformat, som er struktureret på en sådan måde, at softwareapplikationer nemt kan identificere, genkende og uddrage specifikke data af det.
- 23 For det femte ønsker den forelæggende ret, idet den er af den opfattelse, at VIN som hovedregel ikke udgør personoplysninger, oplyst, om artikel 61 i forordning 2018/858 skal fortolkes således, at den pålægger bilfabrikanterne en retlig forpligtelse til behandling af oplysninger som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 6, stk. 1, litra c).
- 24 På denne baggrund har Landgericht Köln (den regionale ret i første instans i Köln) besluttet at udsætte sagen og forelægge Domstolen følgende præjudicielle spørgsmål:
 - »1) Omfatter bestemmelsen i artikel 61, stk. 1, andet punktum, i forordning [...] 2018/858 [...] samtlige reparations- og vedligeholdelsesinformationer som omhandlet i forordningens artikel 3, nr. 48), eller er denne bestemmelse begrænset til såkaldte reservedelsinformationer [...] som omhandlet i punkt 6.1 i bilag X til forordningen?
 - 2) Skal artikel 61, stk. 1, andet punktum, [og artikel 61, stk. 2, andet afsnit, i forordning 2018/858] [...] fortolkes således, at fabrikanten kun opfylder sine forpligtelser i denne forbindelse derved, at den pågældende

a) gør oplysningerne tilgængelige via internettet gennem en maskinstyret forespørgsel via en databasegrænseflade med mulighed for at downloade resultaterne, eller er det tilstrækkeligt, at vedkommende på et websted kun giver mulighed for en manuel søgning og begrænser forespørgselsresultatet til det synlige indhold på skærmsider

og

b) gør det muligt at søge efter alle oplysninger i databasen, der er knyttet til den pågældendes [VIN] ved hjælp af disse VIN, som han stiller til rådighed på en særskilt liste, og uafhængigt heraf

– også ved hjælp af andre kriterier til identifikation af køretøjer som omhandlet i punkt 6.1, tredje afsnit, i bilag X til forordningen

– samt ved hjælp af de øvrige af fabrikanten anvendte begreber for kategorier (f.eks. kategorier af komponenter, reservedele, reparations- og vedligeholdelsesvejledninger og tekniske illustrationer) og andre poster i databasen i vilkårlige sammenstillinger

eller er det tilstrækkeligt, at fabrikanten udelukkende tilbyder søgningen som individuel forespørgsel ved hjælp af VIN for et enkelt, konkret køretøj uden samtidig at stille en aktuel liste over alle VIN for sine køretøjer til rådighed

og

c) stiller disse datasæt til rådighed i filer, hvis format er beregnet til direkte elektronisk (videre-)behandling af de modtagne datasæt, med angivelse af den relevante beskrivelse af datasættet (for tekster og tabeller), eller er det tilstrækkeligt, at det er muligt at udlæse det rene skærmindehold i et vilkårligt almindeligt filformat som f.eks. en pdf-fil?

3) Udgør artikel 61, stk. 1, i forordning (EU) 2018/858 en retlig forpligtelse som omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra c), i databeskyttelsesforordningen, som påhviler bilfabrikanter, og som begrundet udleveringen af VIN henholdsvis informationer knyttet til VIN til uafhængige aktører som andre dataansvarlige som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 4, nr. 7)?«

Om de præjudicielle spørgsmål

Det første spørgsmål

25 Med det første spørgsmål ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 61, stk. 1, andet punktum, i forordning 2018/858 skal fortolkes således, at forpligtelsen til at præsentere de oplysninger, der er omhandlet i dette stykke, på en let tilgængelig måde i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk, omfatter alle »reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer« som omhandlet i denne forordnings artikel 3, nr. 48), eller udelukkende de oplysninger om reservedele, der er omhandlet i punkt 6.1, i bilag X til den pågældende forordning.

26 Artikel 61, stk. 1, første punktum, i forordning 2018/858 pålægger bilfabrikanterne at give uafhængige aktører ubegrænset, standardiseret og ikke-diskriminerende adgang til bl.a. »reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer« som omhandlet i denne

forordnings artikel 3, nr. 48). I henhold til forordningens artikel 61, stk. 1, andet punktum, skal alle disse oplysninger præsenteres på en let tilgængelig måde i form af maskinlæsbare datasæt, der kan anvendes elektronisk.

- 27 Det følger således af selve ordlyden af denne sidstnævnte bestemmelse, at den forpligtelse, som den fastsætter, omfatter de samme informationer som dem, der er nævnt i den pågældende forordnings artikel 61, stk. 1, første punktum, dvs. bl.a. reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer.
- 28 Selv om det fremgår af artikel 61, stk. 4, i forordning 2018/858, at »[d]e detaljerede tekniske krav til adgang til informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer, navnlig tekniske oplysninger om, hvordan informationer fra køretøjets OBD og reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer skal gives, er fastsat i bilag X«, og selv om dette bilags punkt 6.1, tredje afsnit, kun omhandler oplysninger om dele af køretøjer, som kan udskiftes med reservedele, forholder det sig ikke desto mindre således, at denne sidstnævnte bestemmelse ikke selv regulerer omfanget af adgangen til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer. Den kan derfor ikke bevirke, at sidstnævnte oplysninger reduceres til dem, der vedrører reservedele.
- 29 Henset til det ovenstående skal det første spørgsmål besvares med, at artikel 61, stk. 1, andet punktum, i forordning 2018/858 skal fortolkes således, at forpligtelsen til at præsentere de oplysninger, der er omhandlet i dette stykke, på en let tilgængelig måde i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk, omfatter alle »reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer« som omhandlet i denne forordnings artikel 3, nr. 48), og ikke kun de oplysninger om reservedele, der er omhandlet i punkt 6.1 i bilag X til den pågældende forordning.

Det andet spørgsmål

- 30 Med det andet spørgsmål ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 61, stk. 1, andet punktum, og artikel 61, stk. 2, andet afsnit, i forordning 2018/858 skal fortolkes således, at denne bestemmelse pålægger bilfabrikanterne for det første at stille reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer til rådighed via en databasegrænseflade med mulighed for at foretage en maskinstyret forespørgsel og downloadning af resultater, for det andet at oprette en database, der gør det muligt at foretage søgninger ikke blot ved hjælp af VIN, men også ved hjælp af supplerende midler, og for det tredje at stille disse oplysninger til rådighed for uafhængige aktører i filer, hvis format er beregnet til direkte elektronisk behandling af de datasæt, der er indeholdt i disse filer.
- 31 Som anført i denne doms præmis 26 pålægger artikel 61, stk. 1, i forordning 2018/858 for det første bilfabrikanterne at give uafhængige aktører ubegrænset, standardiseret og ikke-diskriminerende adgang til bl.a. reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer og at præsentere dem på en »let tilgængelig måde i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk«.
- 32 Denne artikel 61, stk. 2, andet afsnit, første punktum, forpligter disse fabrikanten til at stille reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer til rådighed på deres websteder via et standardiseret format eller, hvis dette på grund af oplysningerne karakter ikke er muligt, i et andet passende format. Andet afsnits andet punktum pålægger de nævnte fabrikanten at give disse oplysninger til andre uafhængige aktører end reparatører i et maskinlæsbart format, som

kan behandles elektronisk med almindeligt tilgængelige IT-værktøjer og software, og som gør det muligt for uafhængige aktører at udføre den opgave, der er forbundet med deres virksomhed, i forsyningskæden på eftermarkedet (jf. i denne retning dom af 27.10.2022, ADPA og Gesamtverband Autoteile-Handel, C-390/21, EU:C:2022:837, præmis 28).

- 33 Indtil Kommissionen har vedtaget en passende forskrift, skal de samme fabrikanten i henhold til artikel 61, stk. 2, første afsnit, i forordning 2018/858 præsentere de pågældende oplysninger på en »let tilgængelig« måde, så de »ved en rimelig indsats« kan behandles af uafhængige aktører.
- 34 Denne forordnings artikel 61 fastsætter imidlertid ikke en forpligtelse for bilfabrikanterne til at oprette en grænseflade, der kan anvendes ved forespørgslen i disse fabrikanters databaser.
- 35 For det andet fremgår det af punkt 6.1, tredje afsnit, i bilag X til forordning 2018/858, som denne forordnings artikel 61, stk. 4, henviser til, at »[op]lysninger om alle de dele af køretøjet – således som det er identificeret ved [VIN] og eventuelle supplerende kriterier, f.eks. akselafstand, motorydelse, finish eller ekstraudstyr – som er monteret af køretøjsfabrikanten, og som kan udskiftes med reservedele, som køretøjsfabrikanten tilbyder sine autoriserede reparatører eller forhandlere eller tredjepart ved henvisning til nummeret på en original udstyrsdel, skal stilles til rådighed i form af maskinlæsbare datasæt, der kan behandles elektronisk, i en database, som uafhængige aktører har let adgang til«.
- 36 Det følger af selve ordlyden af dette punkt 6.1, tredje afsnit, at for så vidt angår oplysninger om dele, der kan erstattes af reservedele, er fabrikanten forpligtet til at oprette en database (jf. i denne retning dom af 19.9.2019, Gesamtverband Autoteile-Handel, C-527/18, EU:C:2019:762, præmis 32), der gør det muligt at foretage søgninger ikke blot ved hjælp af VIN, men også ved hjælp af de »supplerende kriterier«, der er fastsat i denne bestemmelse.
- 37 Denne fortolkning er i overensstemmelse med formålet om at sikre en effektiv konkurrence på markedet for informationstjenester vedrørende reparation og vedligeholdelse af køretøjer, således som det fremgår af 50. og 52. betragtning til forordning 2018/858. Med henblik herpå skal uafhængige aktører, såsom tekniske forlag og fabrikanten af dele, med henblik på at udføre den opgave, der er forbundet med deres virksomhed, i forsyningskæden på eftermarkedet kunne foretage søgninger med alle de midler, der er opregnet i denne doms foregående præmis.
- 38 For det tredje skal fabrikanternes forpligtelse til at stille reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer til rådighed for de uafhængige aktører i et format, der kan gøres til genstand for elektronisk behandling, som fastsat i artikel 61, stk. 1, i forordning 2018/858, gøre det muligt for disse aktører at »finde tekniske oplysninger« (jf. i denne retning dom af 27.10.2022, ADPA og Gesamtverband Autoteile-Handel, C-390/21, EU:C:2022:837, præmis 27).
- 39 Det skal endvidere bemærkes, at det fremgår af 35. betragtning til direktiv 2019/1024, at et dokument bør betragtes som værende i et maskinlæsbart format, hvis det foreligger »i et filformat, som er struktureret på en sådan måde, at softwareapplikationer nemt kan identificere, genkende og uddrage specifikke data af det«.
- 40 Det fremgår imidlertid af forelæggelsesafgørelsen, at en tilrådgørelse af informationerne i et format som det, Scania tilbyder, kun er egnet til indirekte elektronisk behandling og kræver, at de pågældende operatører foretager mellemliggende trin med konvertering af filer, som ikke muliggør automatiseret behandling i et direkte anvendeligt format. Med forbehold for den

efterprøvelse, som det i sidste ende påhviler den forelæggende ret at foretage, kan en sådan tilrådighedsstillelse ikke anses for at overholde artikel 61, stk. 1, andet punktum, og artikel 61, stk. 2, andet afsnit, i forordning 2018/858.

- 41 Denne fortolkning er i overensstemmelse med formålet om at sikre en effektiv konkurrence på markedet for informationstjenester vedrørende reparation og vedligeholdelse af køretøjer, således som det fremgår af 50. og 52. betragtning til forordning 2018/858. Med henblik herpå er det, således som Kommissionen har anført i sit skriftlige indlæg, væsentligt, at uafhængige aktører kan finde tekniske oplysninger i det format, hvorved fabrikkerne stiller de nødvendige informationer til deres rådighed, og lagre disse oplysninger umiddelbart efter indsamlingen med henblik på deres genanvendelse.
- 42 Henset til ovenstående betragtninger skal det andet spørgsmål besvares med, at artikel 61, stk. 1, andet punktum, og artikel 61, stk. 2, andet afsnit, i forordning 2018/858 skal fortolkes således, at
- denne bestemmelse ikke forpligter bilfabrikkerne til at give adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer via en grundlæggende databasegrænseflade, der muliggør en maskinstyret forespørgsel og downloadning af resultater, men pålægger dem at stille disse oplysninger til rådighed for uafhængige aktører i filer, hvis format er beregnet til direkte elektronisk (videre-)behandling af de datasæt, der er indeholdt i disse filer
 - denne bestemmelse, sammenholdt med denne forordnings artikel 61, stk. 4, og punkt 6.1, tredje afsnit, i bilag X hertil, pålægger bilfabrikkerne at oprette en database, der gør det muligt at finde oplysninger om alle de dele, som køretøjet oprindeligt er udstyret med, ikke blot ved hjælp af VIN, men også ved hjælp af de supplerende midler, der er fastsat i denne sidstnævnte bestemmelse.

Det tredje spørgsmål

- 43 Med det tredje spørgsmål ønsker den forelæggende ret nærmere bestemt oplyst, om artikel 61, stk. 1, i forordning 2018/858 skal fortolkes således, at denne bestemmelse indfører en »retlig forpligtelse« som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 6, stk. 1, litra c), for bilfabrikkerne til at stille VIN for de køretøjer, som de fremstiller, til rådighed for uafhængige aktører som »dataansvarlige« som omhandlet i denne forordnings artikel 4, nr. 7).
- 44 Med henblik på at besvare dette spørgsmål skal det i første række undersøges, om VIN er omfattet af begrebet »personoplysninger« som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 4, nr. 1), der definerer dette begreb som »enhver form for information om en identificeret eller identificerbar fysisk person«.
- 45 Denne definition finder anvendelse, når de omhandlede oplysninger på grund af deres indhold, formål og virkning er knyttet til en bestemt person (dom af 8.12.2022, Inspektor v Inspektorata kam Visshia sadeben savet (Formål med behandlingen af personoplysninger – strafferetlig efterforskning), C-180/21, EU:C:2022:967, præmis 70). For at afgøre, om en person er identificerbar, direkte eller indirekte, tages alle de hjælpemidler, der med rimelighed kan tænkes bragt i anvendelse for at identificere den pågældende enten af den registeransvarlige som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 4, nr. 7), eller af enhver anden person, i betragtning, uden at det dog kræves, at alle de oplysninger, der gør det muligt at identificere den pågældende person, skal befinde sig i en enkelt persons besiddelse (jf. i denne retning dom af 19.10.2016, Breyer, C-582/14, EU:C:2016:779, præmis 42 og 43).

- 46 Som generaladvokaten har anført i punkt 34 og 39 i forslaget til afgørelse, opnår en oplysning som VIN – der i artikel 2, nr. 2), i forordning nr. 19/2011 er defineret som en alfanumerisk kode, som køretøjet er tildelt af fabrikanten for at sikre en korrekt identificering af dette køretøj, og som i sig selv ikke er af »personlig« karakter – en sådan karakter for enhver, der med rimelighed må tænkes at råde over midler, som gør det muligt at knytte oplysningen til en bestemt person.
- 47 Det fremgår imidlertid af punkt II.5 i bilag I til direktiv 1999/37, at VIN skal fremgå af et køretøjs registreringsattest på samme måde som navnet og adressen på indehaveren af denne attest. I henhold til dette bilags punkt II.5 og punkt II.6 kan en fysisk person desuden i den nævnte attest angives som ejer af køretøjet eller som en person, der råder over køretøjet uden at være ejer.
- 48 Under disse omstændigheder udgør VIN en personoplysning som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 4, nr. 1), om den fysiske person, der er nævnt i samme attest, for så vidt som den, der har adgang til den, kan råde over midler, der gør det muligt for vedkommende at anvende den til at identificere ejeren af det køretøj, som den vedrører, eller den person, der kan råde over køretøjet uden at være ejer.
- 49 Som generaladvokaten har anført i punkt 34 og 41 i forslaget til afgørelse, forholder det sig således, at når uafhængige aktører med rimelighed kan forventes at have adgang til midler, som gør det muligt at knytte et VIN-nummer til en identificeret eller identificerbar fysisk person, hvilket det tilkommer den forelæggende ret at efterprøve, udgør dette VIN for disse en personoplysning som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 4, nr. 1), og indirekte for de bilfabrikanter, der stiller det til rådighed, selv om VIN ikke i sig selv er en personoplysning og navnlig ikke er det, når det køretøj, som dette VIN er blevet tildelt, ikke tilhører en fysisk person.
- 50 Hvis det følger af den efterprøvelse, der er nævnt i denne doms foregående præmis, at et VIN skal anses for at være en personoplysning, er det i henhold til denne forordnings artikel 2, stk. 1, omfattet af databeskyttelsesforordningens anvendelsesområde og skal derfor behandles i overensstemmelse med denne forordning.
- 51 Begrebet »behandling« er defineret i databeskyttelsesforordningens artikel 4, nr. 2), som enhver aktivitet eller række af aktiviteter med eller uden brug af automatisk behandling, som personoplysninger eller en samling af personoplysninger gøres til genstand for, f.eks. videregivelse ved transmission, formidling eller enhver anden form for overladelse. Dette begreb omfatter således enhver form for tilrådighedsstillelse af et VIN af »den dataansvarlige« som omhandlet i denne forordnings artikel 4, nr. 7), når dette VIN gør det muligt at identificere en fysisk person.
- 52 Databeskyttelsesforordningens artikel 6 fastsætter betingelserne for en lovlig behandling af sådanne oplysninger. I henhold til denne artikels stk. 1, litra c), er en behandling lovlig, hvis den er nødvendig for at overholde en retlig forpligtelse, som påhviler den dataansvarlige.
- 53 Databeskyttelsesforordningens artikel 6, stk. 3, præciserer endvidere, at denne behandling skal være baseret på EU-retten eller medlemsstaternes nationale ret, som den dataansvarlige er underlagt, og at dette retsgrundlag skal fastlægge formålene med behandlingen og opfylde et formål i samfundets interesse og stå i rimeligt forhold til et sådant formål.
- 54 Som det fremgår af 62. betragtning til forordning 2018/858, bør foranstaltningerne i denne forordning, når de indebærer behandling af personoplysninger, gennemføres.

- 55 Det er i lyset af det ovenstående, at indholdet og rækkevidden af artikel 61, stk. 1, i forordning 2018/858 i anden række skal undersøges.
- 56 Som det allerede er anført i denne doms præmis 26 og 31, pålægger denne bestemmelse først og fremmest bilfabrikanterne at stille bl.a. reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer, der er defineret i denne forordnings artikel 3, nr. 48), som »alle de oplysninger, herunder alle efterfølgende ændringer og supplementer hertil, der er nødvendige til diagnosticering, service og syn af et køretøj, forberedelse af køretøjet til teknisk kontrol, reparation, omprogrammering eller reinitialisering af et køretøj, eller som er nødvendig for støtte til telediagnosticering af et køretøj eller til forsyning af et køretøj med dele og udstyr, og som fabrikanten stiller til rådighed for sine autoriserede partnere, forhandlere og reparatører, eller som fabrikanten anvender med henblik på reparation og vedligeholdelse«, til rådighed for uafhængige aktører.
- 57 Desuden præciserer bilag X til forordning 2018/858, som forordningens artikel 61, stk. 4, henviser til, i punkt 2.5.1, at reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer omfatter »utvetydig identifikation af [...] køretøj[et]«. I overensstemmelse med punkt 6.1, fjerde afsnit, i dette bilag skal VIN desuden figurere i den database, som fabrikanten i henhold til dette punkt 6.1, tredje afsnit, er forpligtet til at oprette vedrørende de dele, som er monteret af køretøjsfabrikanten køretøjet oprindeligt er udstyret med, og som kan udskiftes med reservedele.
- 58 Disse EU-retlige bestemmelser pålægger således bilfabrikanterne en »retlig forpligtelse« som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 6, stk. 1, litra c), til at stille bl.a. VIN-data til rådighed for uafhængige aktører. En sådan »retlig forpligtelse« opfylder den første betingelse for, at behandlingen af personoplysninger er lovlig, som er nævnt i denne doms præmis 52.
- 59 Dernæst fastlægger artikel 61, stk. 1, i forordning 2018/858 formålet med denne forpligtelse til behandling af oplysninger, som er at give uafhængige aktører ubegrænset, standardiseret og ikkediskriminerende adgang til informationer om bl.a. reparation og vedligeholdelse af køretøjer som omhandlet i denne forordnings artikel 3, nr. 48). Den »retlige forpligtelse« for fabrikanterne til at stille deres køretøjs VIN til rådighed for uafhængige aktører opfylder således det formål, der er anført i 52. betragtning til forordningen, om at sikre en effektiv og ufordrejet konkurrence på markedet for informationstjenester vedrørende reparation og vedligeholdelse af køretøjer.
- 60 Ifølge 50. betragtning til forordning 2018/858 er en sådan konkurrence nødvendig for at forbedre det indre markeds funktion, navnlig hvad angår den frie bevægelighed for varer, etableringsfriheden og den frie udveksling af tjenesteydelser. Det formål, der er nævnt i den foregående præmis, er derfor af almen interesse og dermed legitimt (jf. analogt dom af 1.8.2022, Vyriausioji tarnybinės etikos komisija, C-184/20, EU:C:2022:601, præmis 75). Den anden betingelse for, at behandlingen af personoplysninger er lovlig, som er nævnt i denne doms præmis 53, er således opfyldt.
- 61 Hvad endelig angår den tredje betingelse for, at behandlingen af personoplysninger er lovlig, som er fastsat i databeskyttelsesforordningens artikel 6, stk. 3, og som kræver, at denne behandling skal »stå i rimeligt forhold til det legitime mål, der forfølges«, er det tilstrækkeligt at bemærke, således som generaladvokaten har anført i punkt 52, fjerde led, i forslaget til afgørelse, dels, at det kun er søgningen ved hjælp af VIN, der gør det muligt præcist at identificere de oplysninger, der svarer til et bestemt køretøj, dels at de sagsakter, som Domstolen råder over, ikke nævner andre mindre indgribende identifikationsmidler, som samtidigt er lige så effektive som søgningen ved hjælp af

VIN og gør det muligt at forfølge det mål af almen interesse, der er identificeret i det foregående punkt. Artikel 61, stk. 1, i forordning 2018/858 opfylder således den tredje betingelse, der er fastsat i denne doms præmis 53.

- 62 Henset til ovenstående betragtninger skal det tredje spørgsmål besvares med, at stk. 1 i artikel 61 i forordning 2018/858, sammenholdt med denne artikels stk. 4 og punkt 6.1 i bilag X til denne forordning, skal fortolkes således, at det indfører en »retlig forpligtelse« som omhandlet i databeskyttelsesforordningens artikel 6, stk. 1, litra c), for bilfabrikanterne til at stille VIN for de køretøjer, som de fremstiller, til rådighed for uafhængige aktører som »dataansvarlige« som omhandlet i denne forordnings artikel 4, nr. 7).

Sagsomkostninger

- 63 Da sagens behandling i forhold til hovedsagens parter udgør et led i den sag, der verserer for den forelæggende ret, tilkommer det denne at træffe afgørelse om sagsomkostningerne. Bortset fra nævnte parter udgifter kan de udgifter, som er afholdt i forbindelse med afgivelse af indlæg for Domstolen, ikke erstattes.

På grundlag af disse præmisser kender Domstolen (Tredje Afdeling) for ret:

- 1) **Artikel 61, stk. 1, andet punktum, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/858 af 30. maj 2018 om godkendelse og markedsovervågning af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer, om ændring af forordning (EF) nr. 715/2007 og (EF) nr. 595/2009 og om ophævelse af direktiv 2007/46/EF**

skal fortolkes således, at

forpligtelsen til at præsentere de oplysninger, der er omhandlet i dette stykke, på en let tilgængelig måde i form af datasæt, der er maskinlæsbare, og som kan behandles elektronisk, omfatter alle »reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer« som omhandlet i denne forordnings artikel 3, nr. 48), og ikke kun de oplysninger om reservedele, der er omhandlet i punkt 6.1 i bilag X til den pågældende forordning.

- 2) **Artikel 61, stk. 1, andet punktum, og artikel 61, stk. 2, andet afsnit, i forordning 2018/858**

skal fortolkes således, at

- denne bestemmelse ikke forpligter bilfabrikanterne til at give adgang til reparations- og vedligeholdelsesinformationer om køretøjer via en grundlæggende databasegrænseflade, der muliggør en maskinstyret forespørgsel og downloadning af resultater, men pålægger dem at stille disse oplysninger til rådighed for uafhængige aktører i filer, hvis format er beregnet til direkte elektronisk (videre-)behandling af de datasæt, der er indeholdt i disse filer**
- denne bestemmelse, sammenholdt med denne forordnings artikel 61, stk. 4, og punkt 6.1, tredje afsnit, i bilag X hertil, pålægger bilfabrikanterne at oprette en database, der gør det muligt at finde oplysninger om alle de dele, som køretøjet**

oprindeligt er udstyret med, ikke blot ved hjælp af køretøjets identifikationsnummer (VIN), men også ved hjælp af de supplerende midler, der er fastsat i denne sidstnævnte bestemmelse.

- 3) Stk. 1 i artikel 61 i forordning 2018/858, sammenholdt med denne artikels stk. 4 og punkt 6.1 i bilag X til forordningen,**

skal fortolkes således, at

det indfører en »retlig forpligtelse« som omhandlet i artikel 6, stk. 1, litra c), i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/679 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af direktiv 95/46/EF (generel forordning om databeskyttelse) for bilfabrikanterne til at stille VIN for de køretøjer, som de fremstiller, til rådighed for uafhængige aktører som »dataansvarlige« som omhandlet i denne forordnings artikel 4, nr. 7).

Underskrifter